

PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

Lege pentru modificarea și completarea unor acte legislative

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art. I. – Legea nr. 139 din 2 iulie 2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2010, nr. 191–193, art. 630) se modifică și se completează după cum urmează:

1. Articolul 3 se completează cu următoarele noțiuni cu următorul cuprins:

„*destinatar al serviciilor* – orice persoană fizică sau juridică ce utilizează, în scopuri profesionale sau de altă natură servicii prin intermediul rețelelor deschise, în special în scopul căutării de informații sau al furnizării accesului la acestea;

furnizor de servicii – persoană fizică sau juridică care pune la dispoziția unui număr determinat sau nedeterminat de persoane servicii prin intermediul rețelelor deschise;

operă orfană – operă sau fonogramă în cazul în care nici un titular al dreptului de autor asupra operei sau fonogramei nu este identificat sau chiar dacă unul sau mai mulți dintre titulari sunt identificați, niciunul nu este localizat, în pofida efectuării și înregistrării unei căutări diligente a acestora;

titular de drepturi – orice persoană fizică sau juridică, diferită de o organizație de gestiune colectivă, care a dobândit în temeiul legii sau prin cesiune, drepturi de autor sau/și drepturi conexe din a căror valorificare este îndreptățit să primească remunerații;

acord de reprezentare – orice acord încheiat între organizațiile de gestiune colectivă prin care o organizație de gestiune colectivă împuternicește o altă organizație de gestiune colectivă să gestioneze drepturile pe care le reprezintă;

utilizator – orice persoană fizică sau juridică, care nu are calitate de consumator și care întreprinde acțiuni condiționate de autorizarea de către titularii de drepturi, precum și de achitarea unei remunerații datorate sau unei remunerații compensatorii în favoarea titularilor de drepturi;

repertoriu – totalitatea operelor și/sau a obiectelor drepturilor conexe transmise spre gestiune unei organizații de gestiune colectivă de către membrii săi;

retransmisie prin cablu – retransmiterea simultană, nealterată și integrală de către operatorul rețelei prin cablu, inclusiv prin fir, prin fibră optică sau prin orice alt procedeu similar, sau printr-un sistem de difuzare prin unde scurte, pentru recepționarea de către public, a unei transmisii inițiale cu sau fără fir, inclusiv prin satelit, de servicii de programe, de radiodifuziune sau de televiziune, destinate recepționării de către public.”

2. Articolul 4 alin. (1) se completează cu literele h¹), h²), h³) și j) cu următorul cuprins:

„h¹) participă în calitate de observator în organele de conducere ale organizațiilor de gestiune colectivă;

h²) efectuează controlul privind organizarea și funcționarea organizațiilor de gestiune colectivă și aplică sancțiuni, după caz;

h³) desemnează din rândul organizațiilor de gestiune colectivă eligibile colectorul unic;

j) administrează baza de date publice privind cuantumul remunerației compensatorii acumulate și efectiv achitată autorilor/titularilor de drepturi.”

3. La articolul 5, alin. (5) se modifică și va avea următorul cuprins:

”(5) Drepturile patrimoniale aparțin autorului sau altui titular de drepturi.”

4. La articolul 11:

alin. (5) se modifică și va avea următorul cuprins

”(5) Dreptul de retransmisie prin cablu prevăzut la alin. (1) lit. h) se exercită exclusiv prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale. Dreptul la alte tipuri de retransmisii, inclusiv pe rețele prin satelit, digital terestre, pe bază de IP, mobile sau similare, se exercită exclusiv prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale, dacă acestea presupun retransmiterea simultană, nealterată și integrală, pentru primirea de către public, a unei transmise inițiale a serviciilor de programe de radiodifuziune sau de televiziune, atunci când asemenea transmisie inițială este efectuată prin cablu sau eter, inclusiv prin transmisiuni prin satelit sau prin mijloace electronice, și este destinată recepționării de către public, și dacă retransmiterea este realizată într-un mediu închis și de către o altă persoană decât radiodifuzorul care a efectuat transmisia inițială sau sub controlul și responsabilitatea căruia a fost transmisă această transmisie. Serviciile de retransmisie oferite pe internet deschis cad sub incidența prezentului alineat, atâta timp cât acestea sunt furnizate într-un mediu închis (controlat), iar grupul de destinatari ai unor astfel de transmisiuni este clar definit. Suma remunerației de autor pentru dreptul de retransmisie se stabilește pentru achitarea atât a remunerației convenite autorilor sau altor titulari ai dreptului de autor pentru drepturile lor exclusive prevăzute la alin. (1) lit. h) din prezentul articol, cât și a remunerației echitabile convenite interpreților și producătorilor de fonograme, prevăzută la art. 37 alin. (1) lit. c).”

la alin. (6), cuvintele “art. 50” se substituie cu cuvintele “art. 50 alin. (3) și (5);

se completează cu alin. (6¹) cu următorul cuprins:

(6¹) Prevederile alin. (5) și (6) din prezentul articol nu se aplică drepturilor exercitate de instituțiile publice de radiodifuziune sau de televiziune cu privire la propriile emisiuni și servicii de programe, indiferent dacă drepturile în cauză le

aparțin ori le-au fost cesionate de alți titulari de drepturi de autor sau de drepturi conexe. În acest caz, exercitarea dreptului de retransmitere prin cablu de către o instituție publică de radiodifuziune sau de televiziune se face prin contracte încheiate cu operatorii rețelei prin cablu.

la alin. (7) lit. b) sintagma ”după deducerea cheltuielilor efective aferente gestionării drepturilor” se substituie cu sintagma ”după reținerea comisionului de gestiune”.

5. Capitolul II “Dreptul de autor” se completează cu art. 22¹ cu următorul cuprins:

“Articolul 22¹. Dreptul de autor asupra operelor orfane.

(1) Prevederile prezentului articol se aplică pentru următoarele categorii de opere și fonograme:

a) operelor sub formă de cărți, jurnale, ziare, reviste sau alte scrieri care se găsesc în colecțiile bibliotecilor, instituțiilor de învățământ sau muzeelor accesibile publicului, precum și în colecțiile arhivelor sau ale instituțiilor naționale în domeniul cinematografiei;

b) operelor cinematografice sau audiovizuale sau fonogramelor aflate în colecțiile bibliotecilor, ale instituțiilor de învățământ sau ale muzeelor accesibile publicului, precum și în colecțiile arhivelor sau ale instituțiilor naționale în domeniul cinematografiei;

c) operelor cinematografice și audiovizuale și fonogramelor produse de instituțiile publice de radiodifuziune și de televiziune;

d) operelor și fonogramelor menționate la lit. a) – c) din prezentul alineat care nu au fost niciodată publicate sau difuzate, dar care au fost puse la dispoziția publicului de către instituțiile menționate la alineatul (2), cu consimțământul titularilor dreptului de autor, numai dacă este rezonabil să se presupună că titularii dreptului de autor nu s-ar opune utilizărilor;

e) operelor și altor obiecte protejate care sunt integrate sau încorporate în operele sau fonogramele menționate la literele (a) și (d) sau care constituie parte integrantă a operelor sau fonogramelor respective.

(2) Sunt în drept să utilizeze operele orfane bibliotecile, instituțiile de învățământ, muzeele, arhivele, instituțiile patrimoniului național în domeniul cinematografiei și instituțiile publice de radiodifuziune și televiziune ce au drept scop realizarea obiectivelor legate de misiunile lor de interes public.”

6. Articolele 26 și 27 se modifică și vor avea următorul cuprins:

“Articolul 26. Reproducerea operelor în scopuri personale. Copia privată.

(1) Se consideră copie privată reproducerea unei opere publicate legal, atunci când reproducerea este făcută de o persoană fizică exclusiv pentru uz personal și dacă nu urmărește obținerea vreunui avantaj comercial direct sau indirect.

(2) Copia privată se permite fără consimțământul autorului sau al altui titular al dreptului de autor, dar cu plata unei remunerații compensatorii în condițiile prezentului articol.

(3) Dreptul la remunerație compensatorie îl au exclusiv autorii și titularii de drepturi autohtoni, incluși în baza de date administrată de AGEPI în condițiile alin. (12) din prezentul articol.

(4) Remunerația compensatorie menționată la alin. (2) se achită de importatorii și producătorii autohtoni a echipamentelor și suporturilor materiale (care pot fi utilizate pentru efectuarea unor copii private, în continuare – mărfuri) și constituie nu mai mult de 0,3% pentru echipamente multifuncționale, 0,5% pentru echipamente unifuncționale și de 1% pentru suporturi materiale calculate din valoarea tranzacției de import și respectiv din prețul de vânzare aplicat de producătorii autohtoni.

(5) Lista echipamentelor și suporturilor materiale pentru care se achită remunerație compensatorie, conform Nomenclurii combinate a mărfurilor și cuantumul acesteia se aprobă de Guvern și se publică în Tariful Vamal integrat al Republicii Moldova.

(6) Nu se achită remunerație compensatorie în privința mărfurilor specificate la alineatul (4), dacă acestea:

- a) au menire profesională și nu pot fi folosite în condiții casnice;
- b) sunt importate de o persoană fizică exclusiv pentru uz personal în limitele prevăzute de legislația vamală;
- c) sunt plasate sub regim vamal suspensiv.

(7) Importatorii și producătorii mărfurilor, specificate la alineatul (4), transferă remunerația compensatorie la un cont special deschis de AGEPI, în termen de cel mult 90 zile din data importului cu referire la importatori sau punerii în circulație a acestor mărfuri cu referire la producători.

(8) Pentru neachitarea remunerației compensatorii în condițiile acestui articol importatorii și producătorii mărfurilor, specificate la alineatul (5), poartă răspundere conform legii.

(9) Serviciul Vamal comunică trimestrial AGEPI datele privind importul mărfurilor specificate la alin. (5), valorile tranzacțiilor de import, pe fiecare importator în parte.

(10) Suma acumulată în condițiile alin. (7) se transferă de AGEPI trimestrial la contul Colectorului unic cu reținerea comisionului de transfer bancar.

(11) Colectorul unic este obligat să repartizeze și să achite efectiv remunerația compensatorie în cote egale la toți membrii organizațiilor de gestiune colectivă înregistrați în baza de date administrată de AGEPI, respectând condițiile stabilite la art. 51¹ alin. (11) - (13) din prezenta Lege.

(12) AGEPI instituie și administrează o bază de date publică ce conține lista autorilor și titularilor de drepturi autohtoni care au dreptul exclusiv la remunerație compensatorie transmisă de organizația de gestiune colectivă care activează în condițiile art. 48 alin. (9) din prezenta Lege.

Articolul 27. Reproducerea reprografică.

(1) Se permite fără consimțământul autorului sau al altui titular al dreptului de autor și fără plata remunerației de autor, însă cu indicarea obligatorie a numelui autorului a cărui operă este valorificată și a sursei de împrumut, reproducerea, în măsură justificată de scopul urmărit:

a) a unei opere publicate legal atunci când reproducerea se face de către biblioteci, arhive sau muzee și nu urmărește obținerea unui avantaj economic sau comercial, direct sau indirect, ci pentru a înlocui exemplarele pierdute, distruse sau devenite inutilizabile ori pentru a pune exemplare similare la dispoziția altor biblioteci, arhive sau muzee în vederea înlocuirii, în colecțiile lor proprii, a operelor pierdute, distruse sau devenite inutilizabile, dacă obținerea pe cale obișnuită a unor asemenea exemplare ale operei nu este posibilă;

b) a unor articole aparte și a altor opere cu volum mic sau a unor extrase de proporții reduse din opere literare publicate legal (cu excepția programelor de calculator) atunci când reproducerea se face de către biblioteci, arhive sau muzee pentru necesitățile persoanelor fizice, care utilizează exemplarele astfel reproduse în scopuri private de studiu sau cercetare, și nu urmărește obținerea unui avantaj economic sau comercial, direct sau indirect;

c) a unor articole aparte și a altor opere cu volum mic sau a unor extrase de proporții reduse din opere literare publicate legal (cu excepția programelor de calculator) atunci când reproducerea se face de către instituțiile de învățământ în scopuri de studiu sau de cercetare și nu urmărește obținerea unui avantaj economic sau comercial, direct sau indirect.

(2) În alte cazuri decât cele menționate la alin. (1) se permite, fără consimțământul autorului sau al altui titular al dreptului de autor, dar cu plata unei remunerații compensatorii, reproducerea reprografică a unei opere, exceptând cărțile în întregime și partiturile, indiferent dacă procedeul folosit este unul analogic sau digital.

(3) Remunerația compensatorie menționată la alin. (2) se achită de către importatorii și producătorii autohtoni a echipamentului utilizat pentru reproducerea reprografică (redevențe aferente importului de echipament) și nu va depăși 0,8 % din valoarea tranzacției de import și respectiv din prețul de vânzare aplicat de producătorii autohtoni a echipamentului.

(4) Lista echipamentelor pentru care se achită remunerație compensatorie pentru reproducerea reprografică conform Nomenclaturii combinate a mărfurilor și quantumul acesteia se aprobă de Guvern și se publică în Tariful Vamal integrat al Republicii Moldova.

(5) Importatorii și producătorii echipamentelor specificate la alin. (3) transferă remunerația compensatorie la un cont special deschis de AGEPI, în termen de cel mult 90 zile din data importului cu referire la importatori sau punerii în circulație a acestor echipamente cu referire la producători.

(6) Pentru neachitarea remunerației compensatorii în condițiile acestui articol importatorii și producătorii echipamentelor, specificate la alineatul (3), poartă răspundere conform legii.

(7) Serviciul Vamal comunică trimestrial AGEPI datele privind importul echipamentelor specificate la alin. (3), valorile tranzacțiilor de import, pe fiecare importator în parte.

(8) Suma acumulată în condițiile alin. (5) se transferă de AGEPI trimestrial la contul Colectorului unic cu reținerea comisionului de transfer bancar.

(9) Colectorul unic este obligat să repartizeze și să achite efectiv remunerația compensatorie în cote egale la toți membrii organizațiilor de gestiune colectivă înregistrați în baza de date administrată de AGEPI, respectând condițiile stabilite la art. 51¹ alin. (11) - (13) din prezenta Lege.

(10) AGEPI instituie și administrează o bază de date publică ce conține lista autorilor și titularilor de drepturi autohtoni care au dreptul exclusiv la remunerație compensatorie transmisă de organizația de gestiune colectivă care activează în condițiile art. 48 alin. (9) din prezenta Lege.”

7. Capitolul VII se modifică și va avea următorul cuprins:

„Capitolul VII GESTIUNEA COLECTIVĂ A DREPTURILOR PATRIMONIALE DE AUTOR ȘI A DREPTURILOR CONEXE

Articolul 48. Gestiunea colectivă a drepturilor patrimoniale

(1) Gestiunea dreptului de autor și a drepturilor conexe presupune acordarea de licențe utilizatorilor, monitorizarea utilizării drepturilor, asigurarea respectării dreptului de autor și a drepturilor conexe, colectarea remunerațiilor provenite din valorificarea drepturilor și plata sumelor convenite titularilor de drepturi.

(2) În conformitate cu prevederile prezentei legi, titularii dreptului de autor și ai drepturilor conexe își pot exercita, la alegere, drepturile patrimoniale în mod individual sau prin intermediul organizațiilor de gestiune colectivă, cu excepția gestiunii colective obligatorii.

(3) Titularii dreptului de autor și ai drepturilor conexe au următoarele drepturi:

a) să autorizeze în baza contractului de gestiune o organizație de gestiune colectivă pentru a le gestiona drepturile, categoriile de drepturi sau tipurile de opere și de alte obiecte protejate, pentru teritoriile alese de aceștia, indiferent de naționalitatea, reședința, domiciliul titularilor de drepturi sau sediul organizației de gestiune colectivă;

b) să acorde licențe pentru utilizările necomerciale ale oricăror drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate;

c) să rezilieze contractul de gestiune sau să retragă organizației de gestiune colectivă orice drepturi, categorii de drepturi sau tipuri de opere și alte obiecte protejate, cu un preaviz care nu trebuie să depășească 3 luni. Titularii de drepturi își păstrează drepturile asupra sumelor provenite din valorificarea obiectelor dreptului de autor și/sau a drepturilor conexe care s-au produs înainte de intrarea în vigoare a rezilierii contractului de gestiune sau a retragerii drepturilor sau în

temeiul unei licențe acordate înainte de intrarea în vigoare a rezilierii contractului de gestiune sau a retragerii în cauză.

(4) Organizațiile de gestiune colectivă nu restrâng exercitarea drepturilor prevăzute la alin. (3) din prezentul articol prin impunerea condiției ca gestiunea drepturilor care fac obiectul rezilierii contractului de gestiune sau retragerii să fie încredințate unei alte organizații de gestiune colectivă.

(5) După ce rezilierea contractului de gestiune sau retragerea drepturilor au intrat în vigoare, titularul de drepturi este în drept să își gestioneze drepturile în mod individual, precum și să le încredințeze, în vederea gestionării integrale sau parțiale, unei alte organizații de gestiune colectivă, indiferent de reședință, naționalitate, domiciliu sau sediu. În cazul în care drepturile ce fac obiectul retragerii sau revocării sunt supuse gestiunii colective obligatorii se aplică normele alin. (9) din prezentul articol.

(6) Titularii de drepturi care autorizează o organizație de gestiune colectivă să le gestioneze drepturile, își dau acordul pentru fiecare drept, categorie de drepturi sau tip de opere, prin încheierea în formă scrisă a contractului de gestiune.

(7) Titularii de drepturi, inclusiv cei care nu sunt membri ai unei organizații de gestiune colectivă, dar au o legătură juridică directă cu aceasta, prin lege sau prin alt tip de contract decât cel de gestiune, au următoarele drepturi:

a) să comunice cu organizația de gestiune colectivă prin orice mijloace, inclusiv electronice, în scopul exercitării drepturilor din a căror valorificare este îndreptățit să primească remunerații;

b) să fie informați, la cerere, referitor la operele, tipurile de opere sau alte obiecte protejate, drepturile pe care le gestionează în mod direct sau prin acorduri de reprezentare și teritoriile acoperite;

c) să fie informați referitor la principalele condiții ale acordurilor de reprezentare dintre organizații de gestiune colectivă, inclusiv în privința duratei acestuia și a costului serviciilor prestate;

d) să primească, în scris și motivat, răspuns la plângerile formulate, în special în ceea ce privește autorizația de gestionare a drepturilor și revocarea sau retragerea acestora, colectarea sumelor datorate, repartizarea și plata remunerațiilor, reținerile aplicate, conform procedurilor instituite de către organizația de gestiune colectivă.

(8) Gestiune colectivă extinsă (licență extinsă). Efectele unei licențe eliberate utilizatorilor de către organizația de gestiune colectivă în numele titularilor de drepturi, membri ai acesteia sau care, în alt mod, i-au încredințat în gestiune drepturile, se extind, de asemenea, asupra titularilor de drepturi care nu au calitatea de membru al acestei organizații și nici nu i-au încredințat, în vreun alt mod, drepturile în gestiune, cu condiția că aceștia nu și-au retras drepturile din repertoriul organizației de gestiune colectivă, cu referire la următoarele drepturi:

a) dreptul de interpretare publică, de comunicare publică prin eter sau prin cablu (cu excepția comunicării publice prin satelit, atunci când aceasta nu este simultană cu tele-radiodifuzarea terestră efectuată de aceeași organizație de difuziune), precum și dreptul de retransmisie prin eter și dreptul de a pune la

dispoziția publicului în regim interactiv operele muzicale și fragmentele din operele muzical-dramatice;

b) dreptul de reproducere a operelor sub formă de fonograme, în cazul în care titularii de drepturi vizați au transmis anterior unui producător de fonograme dreptul la o asemenea reproducere;

c) dreptul interpreților de a pune la dispoziția publicului în regim interactiv interpretările lor imprimare pe fonograme;

(9) Gestiune colectivă obligatorie (licență obligatorie). În conformitate cu prevederile prezentei legi, pot fi exercitate exclusiv prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă avizate de AGEPI următoarele drepturi:

a) dreptul la remunerație compensatorie pentru reproducerea reprografică, conform prevederilor art. 27;

b) dreptul autorilor și al altor titulari ai dreptului de autor și ai drepturilor conexe la remunerație compensatorie, pentru executarea unei copii private de pe operele lor și/sau de pe obiectele drepturilor conexe, conform prevederilor art. 26;

c) dreptul la remunerație echitabilă, asupra căreia părțile vor conveni de comun acord, rezervat autorilor și interpreților după cesionarea dreptului lor exclusiv de închiriere producătorilor de fonograme, videograme sau de opere audiovizuale, conform prevederilor art. 11 alin. (4) și art. 33 alin. (8);

d) dreptul interpreților și al producătorilor de fonograme la remunerație echitabilă, asupra căreia părțile vor conveni de comun acord, pentru fiecare caz de interpretare și comunicare publică a fonogramelor publicate în scopuri comerciale, conform prevederilor art. 37;

e) dreptul autorilor și al altor titulari ai dreptului de autor și ai drepturilor conexe la retransmiterea, simultană și fără modificări, prin cablu a operelor, interpretărilor și fonogramelor lor, conform prevederilor art. 11 alin. (1) lit. h) și alin. (5) – (8) și art. 37 alin. (1) lit. c);

f) dreptul de suită, conform prevederilor art. 20;

g) dreptul la remunerație pentru împrumut, conform prevederilor art. 12.

(10) Posibilele pretenții patrimoniale ale titularilor de drepturi, înaintate utilizatorilor, care se referă la modul de valorificare a operelor sau a obiectelor drepturilor conexe prevăzute de licență, se examinează și se soluționează de către organizația de gestiune colectivă care a eliberat licența respectivă.

Articolul 49. Organizațiile de gestiune colectivă

(1) Organizațiile de gestiune colectivă au statut de persoană juridică și se înființează prin libera asociere a titularilor de drepturi, având scopul unic și principal gestiunea dreptului de autor și/sau drepturilor conexe în numele titularilor de drepturi și în beneficiul colectiv al acestora.

(2) Organizațiile de gestiune colectivă își desfășoară activitatea în conformitate cu prezenta lege, alte acte normative relevante ale Republicii Moldova, în baza propriului statut și, cu excepția cazurilor prevăzute la art. 48 alin. (9), în limitele împuternicirilor care i-au fost delegate de titularii dreptului de autor și/sau ai drepturilor conexe.

(3) Membru al organizației de gestiune colectivă poate fi orice titular de drepturi și asociații ale titularilor de drepturi care îndeplinesc condițiile de aderare prevăzute în statut. În cazul respingerii cererii de aderare, organizația de gestiune colectivă expediază titularului de drepturi, în termeni rezonabili, un răspuns motivat.

(4) Calitatea de membru al organizației de gestiune colectivă nu se moștenește.

Articolul 50. Regulile gestiunii colective.

(1) Gestiunea colectivă se exercită potrivit următoarelor reguli:

a) deciziile privind metodele și regulile de colectare a remunerațiilor de la utilizatori, cele de repartizare a acestora între titularii de drepturi, precum și cele privind alte aspecte mai importante ale gestiunii colective trebuie să fie luate de membri, în cadrul adunării generale, potrivit statutului;

b) remunerațiile încasate de organizațiile de gestiune colectivă nu sunt și nu pot fi asimilate veniturilor acestora;

c) sumele rezultate din plasamentele remunerațiilor nerevendicate și nerepartizate, aflate în depozite bancare sau obținute din alte operațiuni efectuate în limita obiectului de activitate, precum și cele obținute cu titlu de prejudicii sau daune ca urmare a încălcării dreptului de autor ori drepturilor conexe se cuvin și se repartizează titularilor de drepturi și nu pot constitui venituri ale organizațiilor de gestiune colectivă;

d) sumele colectate de o organizație de gestiune colectivă cu excepția remunerației compensatorie pentru reproducerea operelor în scopuri personale și reproducerea reprografică, se repartizează individual titularilor de drepturi, proporțional cu utilizarea repertoriului fiecăruia, în termen de maxim 9 luni de la sfârșitul anului calendaristic în care au fost colectate remunerațiile și se achită în maxim 30 de zile de la data repartiției, cu excepția cazului în care aceste termene nu pot fi respectate, din motive obiective cum ar fi: documentarea specială în vederea identificării titularilor de drepturi, raportările din partea utilizatorilor, identificarea drepturilor, stabilirea corespondențelor dintre informațiile privitoare la opere și alte obiecte protejate, pe de o parte, și titularii de drepturi, pe de altă parte, precum și situația în care sumele repartizate individual sunt mai mici decât costurile gestiunii;

Prezentele dispoziții se aplică inclusiv în cazul acordurilor de reprezentare reciprocă, precum și în relația dintre organizația de gestiune colectivă desemnată colector unic, conform art. 51¹ și organizațiile beneficiare;

e) remunerația compensatorie pentru reproducerea operelor în scopuri personale și reproducerea reprografică colectată de către organizația de gestiune colectivă se achită efectiv autorilor/titularilor de drepturi în termen de maxim 3 luni de la data transferului de către AGEPI;

f) titularii de drepturi pot pretinde plata sumelor colectate nominal sau a celor a căror repartizare nu presupune o documentare specială în termen de 30 de zile de la data colectării;

g) comisionul de gestiune reprezintă procentul reținut titularilor de drepturi, din sumele repartizate, pentru acoperirea cheltuielilor efective ocazionate de colectarea, repartizarea și plata remunerațiilor. Comisionul datorat de membri și de titularii de drepturi care au o legătură directă cu organizația de gestiune colectivă, se reține la momentul efectuării plății, după deducerea celorlalte contribuții, conform reglementărilor legale;

h) comisionul reținut de collectorul unic pentru acoperirea cheltuielilor efective ocazionate de colectarea remunerațiilor nu poate depăși 20% din sumele repartizate organizațiilor de gestiune colectivă beneficiare și propriilor membri;

i) comisionul reținut de organizațiile de gestiune beneficiare, inclusiv de collectorul unic, pentru acoperirea cheltuielilor efective ocazionate de plata remunerațiilor nu poate depăși 10% din sumele repartizate propriilor membri;

j) comisioanele sunt stabilite pe bază contractuală în cazul drepturilor gestionate pe bază de contract, altul decât cel de gestiune, precum și în cazul contractelor de reciprocitate.

(2) Nu se reține comisionul de gestiune pentru colectarea și repartizarea remunerației compensatorii prevăzute de art. 26 și 27 din prezenta lege.

(3) Organizația de gestiune colectivă stabilește cuantumul remunerației, precum și alte condiții de licențiere aplicabile modurilor de valorificare a obiectelor ale căror drepturi i-au fost încredințate în gestiune, în baza negocierilor cu persoanele care au obligația să plătească remunerația sau cu asociațiile care le reprezintă.

(4) Metodologia prin care se stabilește cuantumul remunerației ce urmează a fi achitată de către utilizatori pentru valorificarea operelor și/sau obiectelor drepturilor conexe, modalitatea de calcul a remunerației, precum și alte obligații ale acestora, se aprobă de Guvern.

(5) În cazul în care părțile interesate nu pot conveni în privința cuantumului remunerației și altor condiții de licențiere aplicabile modurilor de valorificare a obiectelor ale căror drepturi i-au fost delegate în gestiune, oricare dintre părți poate apela la Comisia de mediere sau la Arbitrajul specializat în domeniul proprietății intelectuale, instituite de AGEPI.

(6) O organizație de gestiune colectivă păstrează separat în conturile sale:

a) sumele colectate, evidențiate în conturi analitice distincte pentru fiecare sursă de colectare;

b) orice venituri prevăzute în statut, inclusiv comisionul de gestiune, activele proprii, taxele de aderare, cotizațiile, donațiile, sponsorizările, dobânzile și dividendele rezultate din plasarea veniturilor, evidențiate în conturi analitice distincte;

c) sumele nerevendicate, evidențiate și păstrate, de către organizație, în conturi analitice distincte timp de 3 ani de la data notificării.

(7) Organizațiile de gestiune colectivă nu au dreptul să desfășoare activitate comercială sau să valorifice operele și obiectele drepturilor conexe care i-au fost încredințate în gestiune și nu li se transferă sau nu li se transmit drepturi de autor și conexe ori utilizarea acestora.

(8) Revendicarea de către titularii de drepturi a sumelor cuvenite se poate face în termen de 3 ani de la data notificării. Sumele rămase nerepartizate după expirarea termenului de 3 ani de la data notificării sunt repartizate membrilor și organizațiilor de gestiune colectivă din domeniu, proporțional cu sumele repartizate în perioada din care provin, potrivit hotărârii adunării generale.

(9) Notificarea sumelor nerepartizate sau nerevendicate se face în scris și electronic, inclusiv pe pagina proprie de internet a organizației de gestiune colectivă, în termen de 6 luni de la sfârșitul anului calendaristic și va conține cel puțin următoarele informații:

- a) titlul operei sau al altui obiect protejat;
- b) elementele de identificare ale artiștilor interpreți și executanți, a fonogramelor sau a videogramelor;
- c) denumirea utilizatorului și data utilizării;
- d) orice alte informații care ar putea facilita identificarea titularului de drepturi.

(10) Pentru identificarea și localizarea titularilor de drepturi, organizația de gestiune colectivă, în termen de 3 luni de la expirarea termenului stabilit la alin. (8) din prezentul articol, pune informațiile privind operele și alte obiecte protejate în cazul cărora unul sau mai mulți titulari de drepturi nu au fost identificați sau localizați la dispoziția:

- a) titularilor de drepturi pe care îi reprezintă;
- b) organizațiilor de gestiune colectivă similare din străinătate cu care a încheiat acorduri de reprezentare;
- c) publicului larg.

(11) Organizațiile de gestiune colectivă trebuie să acționeze cu bună credință și să ia toate măsurile necesare în scopul identificării și localizării titularilor de drepturi, pentru revendicarea de către aceștia a sumelor ce li se cuvin. În acest sens, organizațiile vor verifica bazele de date cu privire la lista de membri și repertoriu, inclusiv ale altor organizații similare autohtone și străine, precum și orice alte informații relevante la care au acces.

Articolul 51. Avizarea organizațiilor de gestiune colectivă

(1) Organizațiile de gestiune colectivă se înființează și funcționează potrivit reglementărilor privind asociațiile fără scop lucrativ, cu avizul de constituire și funcționare temporară sau cu avizul de funcționare eliberate în baza Deciziei AGEPI.

(2) Avizul de constituire și funcționare temporară se acordă asociațiilor care au statut de persoană juridică, au sediul în Republica Moldova și îndeplinesc cumulativ următoarele condiții:

- a) majoritatea membrilor organizației sau majoritatea titularilor de drepturi care, în alt mod, i-au încredințat în gestiune drepturile lor sunt titulari de drepturi care au cetățenia Republicii Moldova sau care au domiciliul, iar în cazul persoanelor juridice – sediul, pe teritoriul Republicii Moldova și la aceasta se pot

asocia alți titulari de drepturi care doresc acest lucru, în conformitate cu statutul respectivei organizații;

b) au adoptat propriul statut și alte regulamente ale organizației, care corespund prezentei legi;

c) au capacitatea economică de a gestiona, pe principii colective, drepturile patrimoniale corespunzătoare, inclusiv dispune de personal și de mijloace tehnice potrivite;

d) dispun de mecanisme adecvate de colectare, repartizare și de plată a remunerației de autor sau a remunerației convenite titularilor de drepturi conexe, inclusiv de sistem de monitorizarea valorificării operelor și/sau obiectelor drepturilor conexe;

e) permit, potrivit prevederilor statutare, aderarea titularilor de drepturi care sunt interesați în a le încredința gestiunea integrală sau parțială a drepturilor, categoriilor de drepturi și tipurilor de opere;

f) depun la AGEPI repertoriul de opere, interpretări, fonograme sau videograme aparținând propriilor membri.

(3) Repertoriul menționat la alin. (2) lit. f) din prezentul articol se depune în format scris și electronic, conform modelului aprobat de AGEPI și conține cel puțin numele autorului, numele titularului de drepturi, titlul operei, elementele de identificare ale artiștilor interpreți și executanți, a fonogramelor și videogramelor.

(4) Avizul de constituire și funcționare temporară prevăzut la alin. (2) se acordă pentru o perioadă de 3 ani. La expirarea perioadei de 3 ani, organizațiile de gestiune colectivă sunt supuse procedurii de reavizare, în vederea obținerii avizului de funcționare, potrivit procedurii prevăzute la alin. (5) din prezentul articol.

(5) Avizul de funcționare se acordă organizațiilor de gestiune colectivă, care pe lângă condițiile stabilite la alin. (2) din prezentul articol, îndeplinesc cumulativ următoarele condiții:

a) au încheiat acorduri de reprezentare reciprocă a intereselor cu organizații similare din străinătate;

b) au desfășurat activități de colectare, repartizare și de plată a remunerației de autor sau a remunerației convenite titularilor drepturilor conexe bazate pe principii de transparență, responsabilitate și bună guvernare;

c) au prezentat rapoarte anuale în termenii stabiliți;

d) garantează un tratament egal autorilor, titularilor de drepturi și utilizatorilor atunci când este vorba de aceleași condiții obiective;

e) s-au conformat recomandărilor AGEPI, înaintate ca rezultat al iregularităților constatate, urmare controalelor generale sau speciale efectuate de AGEPI;

f) au acționat în limitele împuternicirilor acordate de titularii de drepturi și în baza statutului adoptat.

(6) Organizația de gestiune colectivă care depune la AGEPI o cerere de eliberare a avizului de constituire și funcționare temporară, după caz, a avizului de funcționare, prezintă în conformitate cu prevederile alin. (2), respectiv, alin. (5) toată informația și actele necesare pentru adoptarea deciziei.

(7) Avizul de constituire și funcționare temporară prevăzut la alin. (2) și avizul de funcționare prevăzut la alin. (5), cu indicarea categoriilor de drepturi și anume, drepturi de autor și drepturi conexe asupra cărora se extinde gestiunea colectivă, se acordă prin Decizia AGEPI, în conformitate cu procedurile stabilite prin ordinul Directorului General AGEPI și intră în vigoare din momentul publicării acestora în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

(8) În cazul în care nu sunt îndeplinite condițiile stipulate la alin. (2) sau alin. (5) din prezentul articol, AGEPI emite Decizia privind refuzul eliberării avizului de constituire și funcționare temporară sau Decizia privind refuzul eliberării avizului de funcționare.

(9) Deciziile AGEPI pot fi contestate la judecătoria în a cărei jurisdicție este sediul AGEPI, în modul stabilit de legislația în vigoare.

(10) Deciziile AGEPI privind acordarea avizelor prevăzute la alin. (2) și alin. (5) se aplică până la adoptarea de către instanța de judecată a hotărârii definitive și irevocabile referitoare la acestea.

Articolul 51¹. Colectorul unic.

(1) Colectarea sumelor datorate de utilizatori se face de organizația de gestiune colectivă desemnată colector unic, pe baza reprezentativității, prin Decizia AGEPI, care se publică în Monitorul Oficial, conform procedurilor stabilite prin ordinul Directorului General al AGEPI.

(2) Se consideră că o organizație de gestiune colectivă este reprezentativă dacă îndeplinește cumulativ următoarele condiții:

a) are cel mai valorificat repertoriu în ultimii 2 ani

b) gestionează cel mai vast repertoriu;

c) are cel mai mare număr de membri;

d) a desfășurat activitatea de colectare, repartizare și de plată a remunerației de autor sau a remunerației convenite titularilor drepturilor conexe pe principii de maximă transparență.

(3) Sumele colectate de organizația de gestiune colectivă, în calitate de colector unic, se evidențiază în conturi analitice distincte.

(4) Cheltuielile de colectare se evidențiază distinct și trebuie să fie justificate prin documente privind acoperirea reală a costurilor de colectare ale organizației de gestiune care este colector unic.

(5) Colectorul unic, are obligația să elibereze licențe utilizatorilor, în formă scrisă, în numele tuturor organizațiilor de gestiune colectivă beneficiare și să asigure transparența activităților de colectare, precum și a cheltuielilor aferente în raporturile cu organizațiile de gestiune colectivă beneficiare.

(6) Prevederile art. 50 se aplică în mod corespunzător și organizației de gestiune colectivă care este colector unic.

(7) Colectorul unic încheie cu toate organizațiile de gestiune colectivă beneficiare un acord prin care stabilesc criteriile de repartizare a remunerațiilor. Acesta se depune la AGEPI în termen de 30 de zile de la data adoptării Deciziei AGEPI privind desemnarea colectorului unic și conține următoarele:

a) obligativitatea organizațiilor de gestiune colectivă beneficiare de a pune la dispoziția colectorului unic toată informația necesară pentru eliberarea licențelor și colectarea remunerației, inclusiv bazele de date privind lista membrilor și repertoriul;

b) criteriile repartizării remunerației între organizațiile de gestiune colectivă;

c) modalitatea de evidențiere, justificare, precum și mărimea comisionului de gestiune reținut de organizația de gestiune colectivă desemnată colector unic.

(8) În cazul în care acordul menționat la alin. (7) din prezentul articol nu se prezintă/depune la AGEPI în termenul stabilit, AGEPI are dreptul să întreprindă orice măsuri legale în vederea stabilirii modului și criteriilor de repartizare a remunerației colectate.

(9) Colectorul unic, are obligația să publice pe pagina sa proprie de internet lista organizațiilor de gestiune colectivă cu care are semnate acorduri de colectare a remunerațiilor, criteriile de repartizare a remunerațiilor către organizațiile de gestiune colectivă beneficiare, mărimea comisionului de gestiune pentru anul de gestiune, precum și lista licențelor acordate către utilizatori în anul de gestiune și condițiile de bază pentru obținerea licenței.

(10) Colectorul unic este în drept să colecteze în mod individual sumele datorate de utilizatori sau să delege această atribuție unei alte entități.

(11) În cazurile prevăzute la art. 26 alin. (10) și art. 27 alin. (8) din prezenta Lege, colectorul unic repartizează remunerația în mod egal pentru toți autorii/titularii de drepturi.

(12) Colectorul unic notifică autorul/titularul de drepturi despre suma ce îi revine și posibilitatea de încasare a remunerației. Dreptul la remunerație compensatorie nu poate face obiectul unei renunțări din partea acestora.

(13) Colectorul unic achită efectiv autorilor/titularilor de drepturi sumele ce reies din repartizare în termen de 3 luni de la data transferului de către AGEPI în cazul remunerației compensatorii pentru reproducerea operelor în scopuri personale prevăzute la art. 26, reproducerii reprografice prevăzute la art. 27, iar în celelalte cazuri se achită în termenele prevăzute la art. 50 alin. (1) lit. d) din prezenta Lege.

(14) În termen de 1 lună de la expirarea termenului prevăzut la alin. (13), Colectorul unic întocmește și remite în adresa AGEPI un raport semnat de organele de conducere ce conține informația referitor la cuantumul remunerației compensatorii acumulată și distribuită efectiv autorilor/titularilor de drepturi, cheltuielile aferente gestionării acestei remunerații, precum și cuantumul neachitat (neridicat). La raport se anexează toate documentele justificative.

(15) AGEPI publică informația din raportul prevăzut la alin. (14) din prezentul articol în baza de date administrată în condițiile art. 26 alin. (12) și 27 alin. (10) din prezenta Lege.

(16) Colectorul unic este obligat să publice o dată cu transmiterea raportului în condițiile alin. (14) din prezentul articol pe pagina proprie de internet cuantumul remunerației compensatorii transferate de AGEPI și, respectiv achitate autorilor/titularilor de drepturi.

Articolul 51². Statutul organizației de gestiune colectivă.

(1) Statutul organizației de gestiune colectivă cuprinde dispoziții cu privire la:

- a) condițiile în care se realizează gestionarea drepturilor pentru titularii acestora, pe baza principiului egalității de tratament;
- b) condițiile de aderare și motivele de refuz la acordarea calității de membru;
- c) condițiile privind rezilierea contractului de gestiune și retragerea oricăror drepturi, categorii de drepturi, tipuri de opere sau alte obiecte protejate;
- d) drepturile și obligațiile membrilor în raporturile cu organizația de gestiune colectivă;
- e) ponderea votului exprimat de membri în cadrul adunării generale;
- f) modalitatea de stabilire și de achitare a taxei de aderare și a cotizațiilor, în cazul în care acestea sunt prevăzute în sarcina membrilor;
- g) prevederi privind structura, atribuțiile, modalitatea de numire și eliberare a organelor de conducere și de control responsabile de funcționarea organizației de gestiune colectivă, precum și modalitatea de salarizare a acestora;
- h) regulile aplicabile repartizării remunerațiilor colectate, proporțional cu valorificarea reală a repertoriului titularilor de drepturi, precum și cele aplicabile remunerațiilor colectate pentru care nu se poate stabili utilizarea reală;
- i) nivelul minim de la care se poate face plata în cazul în care sumele repartizate sunt mai mici decât costurile gestiunii;
- j) modul și condițiile de utilizare a sumelor nerepartizate sau nerevendicate;
- k) modalitățile de verificare a gestiunii economice și financiare de către membri;
- l) modalitățile de stabilire a comisionului datorat de titularii de drepturi organizației de gestiune colectivă pentru acoperirea cheltuielilor efective aferente gestionării drepturilor;
- m) reguli privind modalitatea de stabilire a metodologiilor ce urmează a fi negociate cu utilizatorii inclusiv reprezentarea în cadrul negocierilor;
- n) regulile generale privind utilizarea veniturilor provenite din drepturi și a veniturilor obținute în rezultatul investirii veniturilor provenite din drepturi;
- o) alte dispoziții obligatorii potrivit legislației în vigoare.

(2) Orice propunere de modificare sau completare a statutului se supune avizării AGEPI, cu două luni înainte de Adunarea Generală a organizației de gestiune colectivă în cadrul căreia modificarea urmează să fie aprobată. AGEPI eliberează avizul în termen de 15 zile lucrătoare de la solicitare. În cazul în care avizul este negativ, acesta trebuie motivat.

(3) În termen de o lună de la data desfășurării adunării generale în cadrul căreia modificarea/completarea a fost aprobată, organizația de gestiune colectivă are obligația de a depune modificarea/completarea statutului, avizul și hotărârea adunării generale la Ministerul Justiției, în vederea înregistrării acesteia. Decizia Ministerului Justiției privind înregistrarea modificărilor sau completărilor la statut se depune la AGEPI în termen de 5 zile de la data emiterii hotărârii de înregistrare.

(4) Orice modificare și completare a statutului efectuată și înregistrată la Ministerul Justiției fără avizul AGEPI este nulă de drept.

Articolul 51³. Obligațiile organizațiilor de gestiune colectivă

(1) Organizația de gestiune colectivă exercită, în numele titularilor de drepturi pe care îi reprezintă și în limitele împuternicirilor acordate de aceștia, iar în cazurile pentru care se prevede gestiunea colectivă obligatorie și în numele celor pe care nu-i reprezintă, următoarele obligații:

a) să acționeze în interesul titularilor de drepturi ale căror drepturi le gestionează, fără a impune acestora obligații care nu sunt necesare în mod obiectiv pentru protecția drepturilor și a intereselor lor sau pentru gestionarea eficientă a drepturilor lor;

b) să acorde utilizatorilor licențe pentru valorificarea operelor sau a obiectelor drepturilor conexe, drepturi care le-au fost încredințate în gestiune de titularii de drepturi sau sunt exercitate în temeiul legii, înainte de utilizarea repertoriului protejat. Organizațiile de gestiune colectivă răspund în maxim 10 zile la cererea acestora, solicitând, după caz, orice alte informații necesare. Organizațiile de gestiune colectivă și utilizatorii negociază cu bună credință acordarea de licențe, oferindu-și reciproc toate informațiile necesare. Condițiile de acordare a licențelor se bazează pe criterii obiective și nediscriminatorii. În cazul în care organizația de gestiune colectivă refuză să acorde licența, va motiva refuzul în formă scrisă.

c) să colecteze sumele datorate de utilizatori, să le repartizeze și să le plătească titularilor de drepturi, altor organizații de gestiune colectivă, inclusiv în temeiul acordurilor de reprezentare, potrivit prevederilor din statut;

d) să solicite de la utilizatori informații și documente aflate la dispoziția acestora necesare pentru determinarea cuantumului remunerațiilor pe care le colectează, precum și informații deținute de aceștia privind operele utilizate, cu indicarea titularilor de drepturi, în vederea repartizării acestora; utilizatorii au obligația să furnizeze, în format scris și electronic, în termen de 10 zile de la solicitare, informațiile și documentele solicitate, ștampilate și cu semnătura reprezentantului legal. În cazul în care informațiile sau documentele furnizate sunt confidențiale sau constituie secret comercial, organizația de gestiune colectivă este obligată să păstreze confidențialitatea lor, cu excepția cazurilor și numai în măsura în care divulgarea acestor informații sau documente este necesară pentru executarea obligațiilor organizației de gestiune colectivă prevăzute de prezenta lege. Organizația de gestiune colectivă nu are dreptul să utilizeze asemenea informații sau documente în alte scopuri decât cele prevăzute de prezenta lege, fără acordul prealabil al utilizatorului;

e) să asigure tratament egal titularilor de drepturi, inclusiv titularilor ale căror drepturi le gestionează în temeiul unui acord de reprezentare, precum și utilizatorilor, atunci când este vorba de aceleași condiții obiective;

f) să actualizeze în permanență bazele de date cu privire la lista de membri și repertorii, precum și lista utilizatorilor licențiați;

g) să asigure propriilor membri și autorităților cu atribuții de control și supraveghere accesul la informațiile privind orice aspect al activității de colectare a sumelor datorate de utilizatori, repartizare și plată a acestora;

h) să asigure transparența activității de gestiune colectivă în raporturile cu autoritățile publice care au drept de control și, prin acestea, cu utilizatorii;

i) să asigure corespondența cu utilizatorii, cu titularii de drepturi, precum și cu organizațiile de gestiune colectivă cu care are încheiate acorduri de reprezentare, prin orice mijloace, inclusiv electronice;

l) să protejeze interesele membrilor săi, în ceea ce privește gestionarea drepturilor cuvenite, ca urmare a valorificării propriului repertoriu, în afara teritoriului Republicii Moldova, prin încheierea de acorduri de reprezentare cu organizațiile similare din străinătate;

m) să acorde asistență de specialitate titularilor de drepturi și să îi reprezinte în cadrul procedurilor legale, în limita obiectului lor de activitate;

n) să elaboreze metodologii pentru domeniile de activitate, cuprinzând drepturile patrimoniale cuvenite, ce trebuie negociate cu utilizatorii în vederea plății acestor drepturi, în cazul în care modul de exploatare face imposibilă autorizarea individuală de către autorii și titularii de drepturi;

(o) să încheie acorduri de reprezentare, prin care împuternicește un alt organism de gestiune colectivă să gestioneze drepturile pe care le reprezintă;

p) să fie înregistrate în calitate de operator de date cu caracter personal ;

q) să întreprindă orice alte acțiuni în limitele împuternicirilor care i-au fost acordate de către titularii dreptului de autor și ai drepturilor conexe.

(2) Organizațiile de gestiune colectivă au obligația să publice, pe pagina proprie de internet, următoarele informații actualizate:

a) statutul și regulamentele interne;

b) rapoartele anuale de transparență;

c) categoriile de titulari de drepturi pe care îi reprezintă;

d) drepturile patrimoniale pe care le gestionează;

e) bazele de date privind lista membrilor și repertoriul;

f) lista membrilor organelor de conducere și de control, după caz;

g) informațiile privind adunările generale desfășurate în ultimii 5 ani, cum ar fi: data și locul convocării, ordinea de zi și hotărârile adoptate;

h) contractele tip de licență neexclusivă și tarifele standard în vigoare;

i) lista acordurilor de reprezentare încheiate cu alte organizații de gestiune colectivă din țară și din străinătate;

j) procedurile de soluționare a plângerilor, situația litigiilor și a medierilor;

k) modalitățile de colectare și persoanele responsabile de această activitate;

l) situația anuală privind soldul sumelor nerepartizate, sumele colectate pe categorii de utilizatori, sumele reținute, costul gestiunii și sumele repartizate pe categorii de titulari;

m) programul de lucru;

n) alte date necesare informării membrilor.

(3) Organizațiile de gestiune colectivă au obligația să pună la dispoziția organizațiilor de gestiune colectivă cu care are încheiate orice acorduri de reprezentare, prin orice mijloace, inclusiv electronice, cel puțin o dată pe an, la sfârșitul anului calendaristic, și la cerere, ori de câte ori îi este solicitat, următoarele informații, pentru perioada la care se referă acestea:

a) sumele repartizate, sumele plătite, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizări pentru drepturile pe care le gestionează în temeiul unui acord de reprezentare, precum și orice sume repartizate și neplătite, pentru orice perioadă;

b) comisionul de gestiune reținut și orice alte rețineri stabilite prin acordul de reprezentare;

c) informații privind orice licențe acordate sau refuzate cu privire la opere și alte obiecte protejate care fac obiectul acordului de reprezentare;

d) hotărâri adoptate de adunarea generală a membrilor, în măsura în care aceste hotărâri se referă la gestiunea drepturilor în temeiul acordului de reprezentare.

(4) Organizațiile de gestiune colectivă au obligația să pună la dispoziția titularilor de drepturi prin orice mijloace, inclusiv electronice, cel puțin o dată pe an, la sfârșitul anului calendaristic, și la cerere, ori de câte ori îi este solicitat, următoarele informații:

a) orice date de contact, pe care organizația de gestiune colectivă a fost autorizată de către titularul de drepturi să le utilizeze, pentru identificarea și localizarea titularului de drepturi;

b) sumele repartizate titularului de drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe surse de colectare;

c) cuantumul sumelor plătite de organizația de gestiune colectivă titularului de drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe surse de colectare;

d) perioada în care au avut loc valorificările care corespund sumelor repartizate și plătite titularului de drepturi, cu excepția cazurilor în care organizația de gestiune colectivă nu poate furniza aceste informații din rațiuni obiective legate de raportările efectuate de către utilizatori;

e) comisionul de gestiune reținut defalcat pe categorii de drepturi gestionate și pe surse de colectare;

f) orice rețineri în scopuri sociale, culturale sau educaționale;

g) orice remunerații repartizate titularului de drepturi și neplătite, pentru orice perioadă.

(5) Organizațiile de gestiune colectivă au obligația să pună la dispoziția titularilor de drepturi, membri sau nemembri care au o legătură directă cu acestea, a utilizatorilor, precum și a organizațiilor de gestiune colectivă cu care are încheiate acorduri de reprezentare, prin orice mijloace, inclusiv electronice, o dată pe an, la sfârșitul anului calendaristic, și la cerere, ori de câte ori îi este solicitat, cel puțin următoarele informații:

a) operele sau alte obiecte protejate pe care le reprezintă, drepturile pe care le gestionează în mod direct sau prin acorduri de reprezentare și teritoriile acoperite;

b) tipurile de opere sau alte obiecte protejate pe care le reprezintă, drepturile pe care le gestionează și teritoriile acoperite, în situația în care, din cauza domeniului activității desfășurate de organizația de gestiune colectivă, astfel de opere sau alte obiecte protejate prevăzute la lit. a) din prezentul alineat nu pot fi stabilite.

Articolul 51⁴. Organele de conducere și de control

(1) În structura organizatorică a organizației de gestiune colectivă intră următoarele organe:

- a) Adunarea Generală;
- b) Consiliul de administrare;
- c) Directorul general;
- d) cenzorul sau Comisia de Cenzori.

(2) Pentru activitatea desfășurată, directorul general, membrii Consiliului de administrare și cenzorul sau membrii comisiei de cenzori, după caz, sunt remunerați, în conformitate cu prevederile statutare.

Articolul 51⁵. Adunarea Generală a membrilor organizației de gestiune colectivă

(1) Organul suprem de conducere al organizațiilor de gestiune colectivă este Adunarea Generală a membrilor, care se întrunește ordinar și extraordinar.

(2) Ședințele ordinare ale Adunării Generale se convoacă atunci când o cer interesele organizației de gestiune colectivă, dar nu mai rar de o dată în an, numai după depunerea situațiilor financiare ale organizației de gestiune colectivă, aferente anului calendaristic precedent, conform prevederilor legale.

(3) Convocarea Adunării Generale se face de către Consiliul de Administrare, care va înștiința toți membrii organizației de gestiune colectivă cu cel puțin 30 zile înainte de data desfășurării Adunării Generale prin plasarea informației privind data, ora, locul și ordinea de zi a adunării generale, proiectele de hotărâri ce urmează a fi adoptate.

(4) În cazul în care la data stabilită pentru Adunarea Generală nu se întrunește cvorumul statutar, următoarea Adunare Generală se va reconvoaca după 15 zile. Hotărârile Adunării Generale reconvoocate se vor lua cu majoritatea simplă a membrilor care și-au exprimat votul.

(5) În intervalul de timp prevăzut la alin. (3) orice membru are dreptul să consulte, la sediul organizației de gestiune colectivă și prin mijloace electronice:

- a) raportul anual de transparență;
- b) rapoartele anuale întocmite de directorul general, consiliul de administrare, comisiile interne și de cenzor sau comisia de cenzori, după caz;
- c) textul și expunerile de motive ale fiecărui proiect de hotărâre ce urmează a fi supus aprobării adunării generale;
- d) salariile individuale ale angajaților;
- e) situația sumelor din conturile bancare, a plasamentelor și a dobânzilor obținute la închiderea ultimului exercițiu financiar;

f) situația privind categoriile de utilizatori, numărul notificărilor, numărul plătitorilor din fiecare categorie și suma totală colectată de la fiecare categorie;

g) situația litigiilor;

h) orice tranzacție sau eșalonare de plată a utilizatorilor aprobată de Consiliul de Administrare ;

(7) Convocarea Adunării Generale extraordinare se face de către Consiliul de Administrare din inițiativă proprie, la cererea Directorului General, Comisiei de Cenzori ori la cererea a cel puțin o treime din numărul total al membrilor organizației.

(8) Adunarea Generală decide în privința următoarelor aspecte:

a) orice modificări și completări ale statutului;

b) regulile de colectare și repartizare a sumelor datorate titularilor de drepturi;

c) regulile privind utilizarea sumelor care nu pot fi repartizate;

d) regulile privind utilizarea veniturilor provenite din drepturi și a veniturilor obținute în rezultatul investirii veniturilor provenite din drepturi ;

e) regulile privind stabilirea comisionului de administrare reținut titularilor de drepturi;

f) politica de gestiune a riscurilor;

g) aprobarea oricărei achiziții, vânzări sau ipotecări a bunuri imobile;

h) aprobarea propunerilor de contractare de împrumuturi, de acordare de împrumuturi sau de constituire de garanții pentru împrumuturi;

i) aprobarea raportului anual de transparență;

k) numirea sau eliberarea din funcție a Directorului General, reexaminarea activității lui generale, aprobarea remunerației și altor beneficii de natură pecuniară ale acestuia;

l) alegerea și revocarea membrilor Consiliului de administrare și a cenzorului sau, după caz, Comisiei de cenzori, aprobarea regulamentelor interne de funcționare ale acestora, precum a remunerației și altor beneficii de natură pecuniară ;

m) aprobarea dărilor de seamă ale Directorului General, ale Consiliului de Administrare și ale Comisiei de Cenzori;

n) reorganizării sau dizolvării organizației de gestiune colectivă;

o) orice alte aspecte ce țin de activitatea organizației de gestiune colectivă.

(9) Toți membrii organizației de gestiune colectivă au dreptul de a participa și de a vota în cadrul adunării generale a membrilor sau pot desemna orice altă persoană în calitate de reprezentant pentru a participa și a vota în numele său. Împuternicirea acordată reprezentantului este valabilă pentru o singură adunare generală. Organizația de gestiune colectivă are obligația de a asigura participarea și exprimarea votului tuturor membrilor în cadrul adunării generale, în timp real, prin orice mijloace, inclusiv prin mijloace electronice.

(10) Hotărârile adoptate de Adunarea Generală sunt obligatorii chiar și pentru membrii care nu au luat parte la Adunarea Generală sau au votat împotriva.

(11) Organizațiile de gestiune colectivă au obligația să depună la AGEPI, în termen de 5 zile după desfășurarea adunării generale:

- a) raportul anual de transparență;
- b) raportul anual al cenzorului sau comisiei de cenzori, după caz;
- c) bazele de date privind lista de membri și repertoriul actualizat;
- d) acordurile de reprezentare cu organizațiile similare din străinătate;
- e) declarațiile individuale anuale ale directorului general și ale membrilor consiliului de administrare.

f) hotărârile adoptate în cadrul Adunării Generale

(12) Documentele prevăzute la alin. (11) lit. a), c) și e) se depun la AGEPI, în formatul stabilit prin ordinul Directorului General AGEPI.

Articolul 51⁶. Consiliul de administrare, Directorul general și Comisia de cenzori.

(1) Consiliul de Administrare este organul permanent de conducere al organizației de gestiune colectivă, care se subordonează Adunării Generale. Competențele Consiliului de administrare sunt stabilite în statutul organizației de gestiune colectivă.

(2) Directorul General este persoana împuternicită de Consiliul de administrare și ales de Adunarea Generală pe un termen de 5 ani.

(3) Membrii Consiliului de administrare și Directorul general trebuie să prezinte Adunării generale o declarație individuală anuală care să conțină următoarele informații:

- a) orice interese avute în organizația de gestiune colectivă;
- b) orice remunerație primită de la organizația de gestiune colectivă pe durata anului calendaristic anterior, inclusiv salariile și alte beneficii de natură pecuniară și nepecuniară;
- c) orice sumă primită din partea organizației de gestiune colectivă pe durata anului calendaristic anterior, în calitate de titular de drepturi;
- d) orice conflict existent sau potențial dintre interesele personale și cele ale organizației de gestiune colectivă sau dintre obligațiile față de organizația de gestiune colectivă și îndatoririle față de altă persoană fizică sau juridică.

(4) Atribuțiile și responsabilitățile directorului general sunt stabilite în statutul organizației de gestiune colectivă.

(5) Calitatea de director general presupune respectarea criteriilor de integritate.

(6) Directorului general nu îi sunt permise raporturi de serviciu directe cu soțul/soția sau cu o rudă de gradul I.

(7) Cenzorul sau comisia de Cenzori efectuează controlul asupra activității economico-financiare a organizației de gestiune colectivă, inclusiv a oportunității și legalității utilizării mijloacelor financiare ale acesteia. Cenzorul sau comisia de cenzori prezintă anual un raport al activității organizației de gestiune colectivă și are dreptul să solicite Consiliului de Administrare orice date privind activitatea organizației pe o perioadă concretă, să facă cunoștință cu toate actele, documentele, ce vizează activitatea acesteia.

(8) Dacă numărul de membri ai unei organizații de gestiune colectivă depășește 100 de membri se instituie o comisie de Cenzori compusă din 3 membri.

Articolul 51⁷. Raportul anual de transparență.

Raportul anual de transparență se întocmește de către organizația de gestiune colectivă în termen de opt luni de la încheierea exercițiului financiar respectiv și se publică pe pagina proprie de internet a organizației de gestiune colectivă, unde rămâne la dispoziția publicului minim 5 ani și conține cel puțin următoarele informații:

a) situațiile financiare, contul de venituri și cheltuieli și o situație a fluxurilor de numerar;

b) un raport al activităților din anul calendaristic precedent;

c) informații privind refuzurile de acordare a licențelor;

d) lista organelor de conducere;

e) informații privind valoarea totală a sumelor plătite directorului general, membrilor consiliului de administrare, precum și ale membrilor comisiilor interne precum și alte beneficii acordate acestora;

f) un raport special care trebuie să conțină cel puțin informații cu privire la sumele reținute în scopuri sociale, culturale și educaționale, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe surse de colectare, precum și modalitatea de utilizare a acestora;

g) informațiile privind remunerațiile colectate, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe surse de colectare;

h) informații financiare privind comisionul reținut titularilor de drepturi pentru acoperirea cheltuielilor ocazionate de colectarea, repartizarea și plata remunerațiilor, care să conțină cel puțin date cu privire la costurile reale, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și acolo unde costurile sunt indirecte și nu pot fi atribuite uneia sau mai multor categorii de drepturi, justificări cu privire la acestea, inclusiv veniturile provenite din plasamentele și depozitele bancare ale comisionului;

i) informații privind resursele utilizate pentru acoperirea cheltuielilor ocazionate de colectarea, repartizarea și plata remunerațiilor;

j) informații financiare privind suma totală repartizată și suma totală plătită titularilor de drepturi, defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe tipuri de utilizare, inclusiv datele la care au fost efectuate plățile, cu defalcarea acestora pe perioade de colectare/repartiție;

k) informații financiare privind suma totală colectată și nerepartizată, precum și cu privire la suma totală repartizată și neplătită titularilor de drepturi în termenul prevăzut la art. 49 alin. (5) lit. d), defalcate pe categorii de drepturi gestionate și pe surse de colectare, cu indicarea perioadelor în care au fost colectate aceste sume, a motivelor întârzierilor și modul de evidențiere ale sumelor;

l) informații financiare privind sumele ce nu pot fi repartizate, precum și modul utilizării acestora;

m) informații financiare privind sumele primite de la alte organizații de gestiune colectivă cu care se află în raporturi juridice prevăzute de prezenta lege, precum și comisioanele de gestiune și alte rețineri din aceste sume, defalcate pe categorii de drepturi, pe surse de colectare și pe organizații de gestiune colectivă;

n) informații financiare privind sumele colectate, repartizate și plătite altor organizații de gestiune colectivă cu care se află în raporturi juridice prevăzute de prezenta lege, precum și comisioanele de gestiune și alte rețineri din aceste sume, defalcate pe categorii de drepturi, pe surse de colectare și pe organizații de gestiune colectivă cu indicarea perioadei de colectare/repartiție;

o) informații financiare privind sumele colectate, repartizate și plătite în mod direct titularilor de drepturi, în temeiul art. 50 alin. (1) defalcate pe categorii de drepturi, pe tipuri de utilizări cu indicarea perioadei de colectare/repartiție.

Articolul 51⁸. Controlul funcționării organizațiilor de gestiune colectivă.

(1) Controlul funcționării organizațiilor de gestiune colectivă se efectuează de AGEPI, conform procedurilor stabilite prin ordinul Directorului General al AGEPI.

(2) În cadrul controalelor efectuate de AGEPI, organizația de gestiune colectivă supusă controlului este obligată să pună la dispoziția AGEPI orice documente și informații solicitate și să predea copii de pe acestea, dacă sunt solicitate. Comisia de control din cadrul AGEPI este în drept să solicite note explicative în legătură cu situațiile constatate, atât directorului general, cât și altor persoane angajate.

(3) AGEPI efectuează o dată pe an controlul general al activității organizației de gestiune colectivă. Totuși, în perioada dintre două controale generale anuale, AGEPI are dreptul să efectueze controale speciale în baza sesizărilor înaintate de titularii de drepturi, inclusiv de membrii organizației, și de utilizatori, sau parvenite din alte surse relevante, care conțin informații ce produc dubii rezonabile cu privire la corespunderea activității organizației cu prevederile prezentei legi, ale altor acte normative relevante și ale statutelor proprii.

(4) Controlul efectuat de AGEPI se desfășoară numai cu notificarea prealabilă a organizației de gestiune colectivă controlate, cu cel puțin 5 zile lucrătoare înainte de efectuarea controlului.

(5) În rezultatul fiecărui control menționat la alin. (3) din prezentul articol, AGEPI întocmește actul de control, care conține concluziile Comisiei de control referitor la încălcările constatate.

(6) În cazul depistării unor nereguli, în baza concluziilor cuprinse în actul de control, AGEPI decide privind măsurile și termenul de intrare în legalitate, precum și comunicarea actului de control către Adunarea Generală a organizației de gestiune colectivă controlate, care îl va dezbate în prima ședință ordinară.

(7) Organizația de gestiune colectivă este obligată să examineze actul de control și să informeze AGEPI, în termenul stabilit, despre măsurile întreprinse pentru înlăturarea încălcărilor depistate, cu prezentarea probelor concludente în acest sens.

Articolul 51⁹. Încălcarea de către organizația de gestiune colectivă a prevederilor prezentei legi

(1) În cazul în care organizația de gestiune colectivă nu respectă prevederile art. 48 alin.(3) lit. c), art. 48 alin. (4), art. 51² alin. (1), art. 51⁵ alin. (11), art. 51⁶ alin. (4), ori încalcă obligațiile prevăzute la art. 50 alin. (9), 51³, 51⁵ alin. (10), 51⁶ alin. (5), (6), art. 51⁷ și art.51⁸ alin. (2), AGEPI acordă organizației de gestiune colectivă, prin Decizia Directorului General, un termen pentru intrarea în legalitate. Decizia poate fi atacată la judecătoria în a cărei jurisdicție este sediul AGEPI.

(2) În cazul în care organizația de gestiune colectivă încalcă obligațiile prevăzute la art. 50 alin. (1) lit. d), f), g), alin. (2) și alin. (8), art. 51² alin. (2) și (3), precum și în cazul în care organizația de gestiune colectivă nu a înlăturat, în termenul stabilit, încălcările depistate ca urmare a efectuării controlului, AGEPI poate decide retragerea temporară a avizului de constituire și funcționare temporară sau după caz avizului de funcționare prevăzut la art. 51 alin. (2) și alin. (5). Retragerea temporară a avizului are ca efect suspendarea activității organizației de gestiune colectivă până la substituirea de către Adunarea Generală, a administratorului general și a membrilor consiliului de administrare. Persoana substituită din funcția de director general, precum și cele din consiliul de administrare, nu mai pot ocupa timp de 5 ani această funcție, în cadrul nici unei organizații de gestiune colectivă. Decizia poate fi atacată la judecătoria în a cărei jurisdicție este sediul AGEPI.

(3) În cazul în care organizația de gestiune colectivă nu se conformează prevederilor alin. (2) și nu mai întrunește condițiile de avizare prevăzute de art. 51, AGEPI este în drept să modifice, abroge sau să revoce după caz decizia de avizare a organizației de gestiune colectivă.

8. La articolul 63:

alin. (2) se modifică și va avea următorul cuprins:

“(2) La stabilirea despăgubirii, instanța de judecată va ține cont de toate aspectele relevante, cum ar fi consecințele economice negative, inclusiv beneficiul ratat, suferite de partea lezată, beneficiile realizate pe nedrept de persoana care a încălcat drepturile și, după caz, de alte aspecte, cum ar fi dauna morală cauzată titularului de drept prin încălcarea drepturilor sale.”;

în tot cuprinsul alineatului (3), cuvântul “violatorul” se substituie cu cuvintele “persoana care a încălcat drepturile”;

la alineatele (5) și (6), cuvântul “violarea” se substituie cu cuvântul “încălcarea”.

9. Articolul 66 se modifică și va avea următorul cuprins:

“Articolul 66. Încălcarea dreptului de autor și/sau a drepturilor conexe prin intermediul rețelelor de calculatoare.

(1) Plasarea, stocarea, furnizarea, distribuirea spre public de către furnizorul/destinatarul serviciilor prin intermediul rețelelor deschise a obiectelor dreptului de autor și/sau a drepturilor conexe fără consimțământul autorului/titularului de drepturi constituie încălcare a dreptului de autor și/sau a drepturilor conexe.

(2) Furnizorul de servicii răspunde pentru informația furnizată din propria inițiativă sau în numele acestuia ce încalcă drepturile de autor și/sau drepturile conexe.

(3) Furnizorul de servicii nu este obligat să supravegheze informațiile pe care le transmit sau pe care le stochează destinatarii serviciilor și nici să caute în mod activ fapte sau circumstanțe din care rezultă că activitățile sunt ilicite.

(4) În cazul în care serviciile ce încalcă dreptul de autor și/sau drepturile conexe constă în transmiterea într-o rețea deschisă a informațiilor furnizate de un destinatar al acestora sau asigurarea accesului la rețeaua deschisă, furnizorul de servicii nu răspunde pentru informațiile transmise cu condiția ca acesta:

- a) să nu inițieze transmiterea;
- b) să nu selecteze destinatarul transmiterii și
- c) să nu selecteze sau să nu modifice conținutul informațiilor care fac obiectul transmiterii.

(5) În cazul în care serviciile prestate ce încalcă dreptul de autor și/sau drepturile conexe constau în stocarea informațiilor furnizate de un destinatar al acestora, furnizorul nu este responsabil pentru informațiile stocate, cu condiția cazului în care:

- a) nu cunoaște despre activitatea sau informația ce încalcă dreptul de autor și/sau drepturile conexe, precum și nici circumstanțele din care să rezulte respectivele;
- b) acționează prompt pentru a elimina informațiile ce încalcă dreptul de autor și/sau drepturile conexe sau pentru a bloca accesul din momentul în care ia cunoștință despre acestea;
- c) destinatarul serviciului nu acționează sub autoritatea sau controlul

(6) Autorul și/sau titularul de drepturi care se consideră lezat în drepturi în sensul prezentului articol, este în drept să depună o cerere în vederea obținerii unei dispoziții scrise din partea instanței de judecată în conformitate cu prevederile legislației în vigoare la care se anexează toate probele ce demonstrează că este titularul operei publicate fără consimțământul acestuia. Actul de dispoziție se pune în sarcina furnizorului de servicii și constă în restricționarea accesului la informația ce încalcă dreptul de autor și/sau drepturile conexe sau ștergerea acesteia de pe rețeaua deschisă. O revizuire, furnizorului.

inclusiv dreptul de a fi audiat, are loc la cererea pârâtului pentru a se decide, într-un termen rezonabil de la notificarea măsurilor, dacă acestea sunt modificate, revocate sau confirmate. Actul de dispoziție menționat la alin. (6) trebuie să specifice locația exactă (adresa URL) a paginii web sau informației care trebuie ștearsă de pe serverele furnizorului de servicii sau de pe cele care se află sub

controlul acestuia ori la care trebuie restricționat accesul din rețelele furnizorului de servicii sau din cele care se află sub controlul acestuia.

(7) Furnizorul de servicii trebuie să comunice prompt organelor de drept despre presupusele activități desfășurate sau informațiile furnizate de către destinatarul serviciilor ce încalcă dreptul de autor și/sau drepturile conexe, precum și prezentarea la solicitarea acestora a datelor ce permit identificarea destinatarului serviciilor.

(8) Se consideră că furnizorul de servicii de stocare cunoaște despre faptul că activitatea sau informația stocată încalcă dreptul de autor și/sau drepturile conexe ori despre fapte sau circumstanțe din care să rezulte că activitatea sau informația stocată vădit încalcă dreptul de autor și/sau drepturile conexe în cazul în care:

a) primește un act de dispoziție (în original) din partea instanței de judecată, emis în conformitate cu alin. (6), prin care se constată faptul că activitatea sau informația specifică, stocată pe serverele furnizorului de servicii sau pe cele care se află sub controlul acestuia, încalcă dreptul de autor și/sau drepturile conexe și se solicită eliminarea paginii web respective sau restricționarea accesului la aceasta;

b) primește o notificare scrisă (în original) din partea autorului și/sau titularului de drepturi, prin care acesta declară, pe propria răspundere, că o activitate sau o informație specifică, stocată pe serverele furnizorului de servicii sau pe cele care se află sub controlul acestuia, încalcă dreptul de autor și/sau drepturile conexe și solicită eliminarea paginii web respective sau restricționarea accesului la aceasta.

(9) Notificarea prevăzută la alin. (8) lit. b) se consideră valabilă dacă conține următoarele date:

a) data notificării;

b) numele, prenumele, adresa domiciliului, cetățenia, data și locul nașterii, locul de muncă în cazul în care partea notificatoare este o persoană fizică; denumirea, forma de organizare juridică, numărul de identificare de stat sau alt număr echivalent, adresa sediului, numele și prenumele administratorului (conducătorului) – în cazul în care partea notificatoare este o persoană juridică;

c) numele, prenumele și adresa domiciliului destinatarului notificării sau, în cazul unei persoane juridice, denumirea și adresa sediului acesteia;

d) descrierea faptelor contestate și locația exactă a acestora (adresa URL);

e) motivele pentru care informația trebuie eliminată sau accesul la aceasta trebuie restricționat, inclusiv mențiunea și probele care demonstrează faptele pretinse;

f) copia de pe corespondența adresată autorului sau editorului informației sau activității contestate, prin care se solicită eliminarea informației sau restricționarea accesului la aceasta, ori probele care să demonstreze că autorul sau editorul nu a putut fi contactat.

(10) După primirea notificării menționate la alin. (8) lit. b), furnizorul de servicii, fără amânări nejustificate, remite notificarea către destinatarul serviciilor cărui îi furnizează serviciile de stocare a paginii web respective. Destinatarul serviciilor, fără amânări nejustificate, comunică în scris furnizorului de servicii

despre acordul sau dezacordul său cu solicitarea respectivă. Dacă furnizorul de servicii a primit dezacordul destinatarului serviciului respectiv în termen de 10 zile lucrătoare de la expedierea notificării menționate la alin. (7) lit. b), el este exonerat de obligația de a elimina pagina web respectivă sau de a restricționa accesul la aceasta. La solicitarea autorului și/sau titularului de drepturi, instanța de judecată poate obliga furnizorul de servicii să elimine pagina web respectivă sau să restricționeze accesul la aceasta, în conformitate cu alin. (6). Dacă furnizorul de servicii a primit acordul scris al destinatarului serviciului respectiv sau nu a primit răspuns în termen de 10 zile lucrătoare de la expedierea notificării menționate la alin. (8) lit. b), furnizorul de servicii este obligat să elimine sau să restricționeze fără întârziere pagina web respectivă.

(11) Transmiterea cu bună știință către un furnizor de servicii, în conformitate cu alin. (8) lit. b), a unei notificări false privind faptul că o informație sau activitate încalcă dreptul de autor și/sau drepturile conexe, cu scopul de a obține ștergerea acesteia de pe rețeaua deschisă sau restricționarea accesului la aceasta, atrage răspunderea administrativă, penală și civilă în conformitate cu legislația în vigoare.

10. Art. 69¹ se completează în final cu textul cu următorul cuprins:

„9. Directiva 2014/26/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 26 februarie 2014 privind gestiunea colectivă a drepturilor de autor și a drepturilor conexe și acordarea de licențe multiteritoriale pentru drepturile asupra operelor muzicale pentru utilizare online pe piața internă (text cu relevanță pentru SEE), publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. L 84, 20.3.2014, p. 72–98”.

Art. II. – Legea nr. 114 din 03.07.2014 cu privire la Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2014, nr. 282-289, art. Nr. 600) se completează, după cum urmează:

1) articolul 7 alineatul (2) se completează cu literele r¹), r²), t) și u) cu următorul cuprins:

„r¹) gestionează procesul de repartizare/achitare a remunerației compensatorii pentru efectuarea reproducerilor unei opere publicate legal și reproducerilor reprografice autorilor și titularilor drepturilor de autor de către Colectorul unic, în conformitate cu procedura stabilită de legislația privind dreptul de autor și drepturile conexe;

r²) participă în calitate de observator în organele de conducere ale organizațiilor de gestiune colectivă;

t) efectuează controlul privind organizarea și funcționarea organizațiilor de gestiune colectivă și aplică sancțiuni, după caz;

u) administrează baza de date publice privind cuantumul remunerației compensatorii acumulate și efectiv achitată autorilor/titularilor de drepturi.”

Art. III. – Guvernul, în termen de 6 luni de la data intrării în vigoare a prezentei legi va aduce propriile acte normative în concordanță cu prezenta lege.

PREȘEDINTELE PARLAMENTULUI